Az Elsőfokú Bíróság 2009. július 1-jei ítélete — Operator ARP kontra Bizottság

(T-291/06. sz. ügy) [1]

(„Állami támogatások — A Lengyel Köztársaság által az egyik acéltermelő számára biztosított szerkezetátalakítási támogatási program — A támogatásokat a közös piaccal részben összeegyeztethetetlennek nyilvánító és a visszatérítésüket elrendelő határozat — A lengyel acélipar szerkezetátalakításáról szóló 8. Jegyzőkönyv — Megsemmisítés iránti kereset — Kereshetőségi jog — Elfogadhatóság — A kedvezményezett fogalma — A 659/1999/EK rendelet 14. cikkének (1) bekezdése")

(2009/C 193/25)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Felperes: Operator ARP sp. z o. o. (Varsó, Lengyelország) (képviseli kezdetben: J. Szymanowska ügyvéd, képviselik később: J. Szymanowska és P. Rosiak ügyvédek, képviseli végül: P. Rosiak ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselik: C. Giolito és A. Stobiecka-Kuik, meghatalmazott)

Az ügy tárgya

A Huta Częstochowa S.A. [acéltermelő] részére nyújtott C 20/04. (ex NN 25/04.) számú állami támogatásról szóló, 2005. július 5-i 2006/937/EK bizottsági határozat (HL 2006., L 366., 1. o.) annyiban történő megsemmisítése iránti kérelem, amennyiben az bizonyos támogatásokat a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánít és kötelezi a Lengyel Köztársaságot azok visszatérítésére

Az ítélet rendelkező része

1) *Az Elsőfokú Bíróság a Huta Częstochowa S.A. [acéltermelő] részére nyújtott C 20/04. (ex NN 25/04.) számú állami támogatásról szóló, 2005. július 5-i 2006/937/EK bizottsági határozat 3. cikke 2. bekezdésének első albekezdését megsemmisíti annyiban, amennyiben az az Operator ARP sp z o.o.-ra vonatkozik.*

2) *Az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezi a költségek viselésére.*

[1] HL C 310., 2006.12.16.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. július 1-jei ítélete — ThyssenKrupp Stainless kontra Bizottság

(T-24/07. sz. ügy) [1]

(„Verseny — Kartellek — Rozsdamentes acéllemezek — Az ESZAK-Szerződés lejártát követően, az 1/2003/EK rendelet alapján az ESZAK 65. cikk megsértését megállapító határozat — Ötvözeti felár — A Bizottság hatásköre — Jogsértő magatartás betudhatósága — Ítélt dolog — Védelemhez való jog — Iratbetekintés — Elévülés — A »ne bis in idem« elve — A közigazgatási eljárásban tanúsított együttműködés")

(2009/C 193/26)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: ThyssenKrupp Stainless AG (Duisburg, Németország), (képviselők: M. Klusmann és S. Thomas ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: F. Castillo de la Torre, R. Sauer és O. Weber, meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az ESZAK-Szerződés 65. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/39.234. ügy — ötvözeti felár, új határozat) 2006. december 20-án hozott bizottsági határozat részleges vagy teljes megsemmisítése, illetve másodlagosan az e határozattal a felperesre kiszabott bírságok mérséklése

Az ítélet rendelkező része

1) *Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.*

2) *Az Elsőfokú Bíróság a ThyssenKrupp Stainless AG-t kötelezi a költségek viselésére.*

[1] HL C 82., 2007.4.14.